

**Соглашение о сотрудничестве
между Университетом прикладных наук г.Билефельд, Билефельд
(Германия) и Новгородским государственным университетом имени
Ярослава Мудрого, Великий Новгород (Российская Федерация)**

Новгородский государственный университет имени Ярослава Мудрого, в лице ректора проф. В.Р. Вебера [Исполнитель: кафедра педагогики, технологий и ремесел в лице заведующего кафедрой, проф. П.А.Петрякова] и Университет прикладных наук г. Билефельд, в лице президента проф. Ингеборг Шрамм-Вёльк [Исполнитель: факультет инженерных наук и математики в лице декана проф. Лотара Будде] заключили соглашение о следующих видах совместной деятельности:

1. Обмен студентами

а) Оба университета выражают готовность поддерживать обмен студентами. Обмен может осуществляться в следующих формах:

- двусторонний студенческий обмен (экскурсии, летние школы);
- обучение в университете-партнере в течение одного или двух семестров);
- общие проекты (Недели сотрудничества).

б) Количество студентов, участвующих в обмене, а также минимальные требования к уровню владения языком принимающих сторон оговаривается ответственными лицами университетов-партнеров в каждом конкретном случае (см. п. 3).

в) Принимающая сторона будет оказывать помощь студентам в подготовке и организации их пребывания.

г) Студенты самостоятельно несут расходы по:

- оплате визы, транспорта, проживания и питания в стране обучения;
- оплате медицинского страхования, страхования ответственности;
- оплате иных мероприятий и видов деятельности, связанных с пребыванием в принимающем университете (например, приобретение книг, экскурсии, и т.д.).

д) Студенты, участвующие в академическом обмене, оплачивают обучение в своем университете, если университет не освобождает их от оплаты на время обучения в вузе-партнере. В принимающем университете они освобождаются от платы за обучение, но не от регистрационного взноса.

е) Студенты из университетов-партнеров во время обучения соблюдают нормы и правила принимающего университета и обладают теми же правами, что и студенты принимающего университета.

2. Обмен преподавателями и научное сотрудничество

Университеты-партнеры поддерживают обмен преподавателями и научное сотрудничество. Эти виды деятельности могут включать в себя совместное проведение конференций, симпозиумов, семинаров и практикумов, краткосрочное обучение, разработку общих модулей и других элементов образовательных программ, а также подготовку совместных заявок на получение грантов.

3. Организация

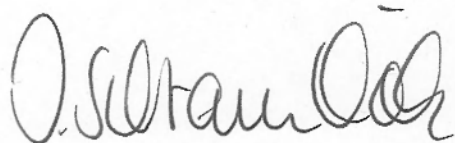
Университеты-партнеры в каждом конкретном случае назначают ответственных лиц для координации сотрудничества. Ответственные лица университетов-партнеров ежегодно согласовывают виды деятельности и их финансирование.

4. Подписание, продолжительность и изменение соглашения

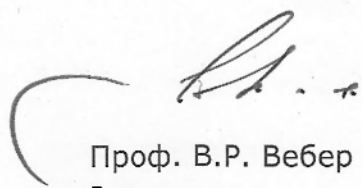
Настоящее соглашение вступает в силу в день его подписания ответственными лицами университетов и действует в течение двух лет. Настоящее соглашение может быть расторгнуто любым из Партнеров, если об этом будет сообщено за три месяца до момента расторжения. Настоящее соглашение может быть продлено по умолчанию на два года, если не заявлено о его расторжении.

Любое дополнение и любое изменение в настоящем тексте требует одобрения ответственных лиц университетов-партнеров.

Билефельд, 21 мая 2017 г.



Проф.Ингеборг Шрам-Вёльк
Президент
Университет прикладных наук
г.Билефельда



Проф. В.Р. Вебер
Ректор
Новгородский государственный
университет им. Ярослава Мудрого



Проф. Лотар Будде
Декан
Факультет инженерных наук
и математики



Проф. П.А.Петряков
Заведующий
Кафедра педагогики,
технологий и ремесел